



Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Distr.: General
3 July 2014
Russian
Original: English

Комитет против пыток

Пятьдесят первая сессия

Краткий отчет (частичный)* о 1171-м заседании,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в понедельник, 28 октября 2013 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Гроссман

Содержание

Рассмотрение докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции

Первоначальный доклад Мозамбика

* По остальной части заседания краткий отчет не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также включены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять *в течение одной недели с даты выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

GE.13-47931 (R) 130614 030714



* 1 3 4 7 9 3 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Рассмотрение докладов,ываемых государствами-участниками в соответствии со статьей 19 Конвенции

Первоначальный доклад Мозамбика (CAT/C/MOZ/1)

1. *По приглашению Председателя делегация Мозамбика занимает места за столом Комитета.*
2. **Г-жа Леви** (Мозамбик) говорит, что за период с 1992 года, когда были подписаны общие соглашения об установлении мира, положившие конец многолетней кровопролитной войне в Мозамбике, страна добилась стабильности. Все это время государство делает все возможное для укрепления основ правопорядка и для обеспечения прав всех граждан страны. В соответствии с Конституцией Мозамбика все граждане, независимо от их расы, места происхождения, пола, политических взглядов или религиозных убеждений, наделены одинаковыми правами и несут одинаковые обязанности. Мозамбик подписал большинство международных и региональных договоров по правам человека и добился значительного прогресса в поощрении свободы экономической деятельности и транспарентного и ответственного управления.
3. В стране созданы Управление Омбудсмена и Национальная комиссия по правам человека, и в ближайшем будущем предполагается принять национальный план действий в области прав человека. Мозамбик ратифицировал Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и наделил Национальную комиссию полномочиями проводить регулярные посещения мест содержания под стражей. Работа Национальной комиссии будет дополнять работу, проводимую полицией и Генеральной прокуратурой. Неправительственным организациям, и в частности Лиге защиты прав человека, уже разрешено посещать тюрьмы.
4. Конституция Мозамбика прямо запрещает наказание в виде смертной казни, а также применение пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В настоящее время проводится пересмотр национального законодательства, а по действующим правовым нормам лица, признанные виновными в применении чрезмерной силы или пыток, и особенно такие лица из числа государственных служащих, несут уголовную, гражданско-правовую или дисциплинарную ответственность. Как правило, судебные дела, связанные с такими преступлениями, проводятся в открытом режиме. Во всех учебных программах и в программах повышения квалификации сотрудников правоохранительных и судебных органов, а также персонала пенитенциарных учреждений, имеется компонент, касающийся прав человека.
5. Мозамбiku предстоит проделать значительную работу, чтобы улучшить качество работы полиции и условия содержания в тюрьмах. Недавно принятый Закон о полиции является важной мерой, направленной на повышение качества работы полиции. Правительство утвердило новые тюремные правила, в соответствии с которыми тюремные надзиратели будут проходить подготовку по вопросам управления, поведения сотрудников и по вопросам прав человека. Увеличен объем материальных и человеческих ресурсов, направляемых на работу учреждений пенитенциарной службы. В результате принятых мер в тюрьмах в целом повысился уровень гигиены. Построены новые региональные тюрьмы, и в ряде тюрем проведен ремонт. Во всех тюрьмах организована профессиональная подготовка заключенных в целях их реабилитации и реинтеграции в общество.

ство. В провинции Мапuto открыта тюремная школа для несовершеннолетних правонарушителей. В целях уменьшения переполненности тюрем заключенных, у которых срок наказания близок к завершению, переводят в тюрьмы открытого типа. Кроме того, в обновленном Уголовном кодексе будут предусмотрены наказания, альтернативные тюремному заключению.

6. В целях оказания правовой помощи обвиняемым лицам и осужденным правонарушителям, которые не имеют материальных возможностей, чтобы воспользоваться услугами адвоката, в стране создан Институт правовой помощи и поддержки. Сеть услуг этого учреждения охватывает 90 процентов территории Мозамбика, в том числе административные центры всех провинций. Принимаются меры по укреплению независимости судебной системы. Начиная с 2000 года правительство направляет значительные средства на подготовку судей и прокуроров. Юридические факультеты выпускают примерно 35 специалистов в год, и многие из них работают в административных центрах провинций и в дистриктах. В рамках пилотного проекта в ряде дистриктов построены новые центры правосудия. В этих центрах под одной крышей размещаются суды, прокурорские службы, службы уголовного розыска и службы правовой помощи, что повышает доступность правосудия для всех граждан. Такие центры правосудия планируется построить в нескольких дистриктах и административных центрах провинций.

7. В недавно принятых законах по вопросам семейного права, бытового насилия и прав ребенка имеются положения, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин и детей и с такими вредными обычаями, как ранние браки. Министерство внутренних дел организовало кризисные центры для оказания помощи жертвам насилия, и в настоящее время при полицейских участках на всей территории страны функционируют 260 отделений таких центров. Кроме того, в административных центрах провинций и в некоторых дистриктах созданы специальные подразделения, которые занимаются указанной тематикой, и организована подготовка сотрудников полиции, специализирующихся в соответствующих областях.

8. Следует признать, что Мозамбик еще не включил определение пытки в свой Уголовный кодекс. Он также до сих пор не смог подготовить дезагрегированные статистические данные, запрашиваемые Комитетом. Стране предстоит проделать большую работу и по борьбе с организованной преступностью.

9. **Г-н Маринью Менендес** (Докладчик по стране) говорит, что государство-участник демонстрирует добрую волю, приступая к реформе своего законодательства. Он хотел бы получить дополнительную информацию относительно полномочий Национальной комиссии по правам человека и Управления Омбудсмена, а также о выполнении государством-участником положений Факультативного протокола к Конвенции.

10. Он просит разъяснить, почему, несмотря на то, что пытки прямо запрещены в Конституции страны, в Уголовном кодексе нет определения преступления пытки, и спрашивает, можно ли в судах ссылаться на Конституцию в отсутствие упомянутого определения. Имеется немало свидетельств широкого применения насилия со стороны сотрудников правоохранительных органов и тюремного персонала. Г-н Маринью Менендес хотел бы знать, планируется ли пересмотр кодекса поведения сотрудников полиции, и если планируется, то в какие сроки. Он спрашивает, действительно ли, что жалобы относительно применения пыток сотрудниками полиции расследуют органы полиции, а расследования по аналогичным жалобам, касающимся применения пыток государственными служащими, могут проводиться только с разрешения Министра внутрен-

них дел. Вне всякого сомнения, такая ситуация способствовала бы безнаказанности соответствующих правонарушителей. Тот факт, что государство-участник не представляет подробную информацию, может означать, что такие преступления никогда не расследуются. Какова ситуация на самом деле?

11. Г-н Мариньо Менендес хотел бы получить дополнительную информацию относительно процедур ареста и содержания под стражей, а также о том, ведется ли в полицейских участках журнал учета лиц, содержащихся под стражей. Согласно действующим правовым нормам продолжительность предварительного заключения не должна превышать пять суток, а Комитет располагает заслуживающей доверия информацией о задержании лиц на значительно более длительные сроки. Г-н Мариньо Менендес хотел бы знать, каким образом осуществляется контроль за применением процедуры предварительного заключения. Его также интересует, насколько острой является проблема переполненности тюрем, проводятся ли расследования случаев смерти заключенных в тюрьмах, и если такие расследования проводятся, то каковы их результаты. Он спрашивает, помогло ли создание Института правовой помощи и поддержки решить проблему нехватки юристов за пределами Мапуто и других крупных городов страны.

12. Согласно имеющейся информации, в настоящее время в Мозамбике насчитывается примерно 4 500 беженцев и 10 000 лиц, ищущих убежище. Г-н Мариньо Менендес спрашивает, имеют ли иностранные граждане законное право запрашивать убежище в государстве-участнике и рассматривает ли государство-участник вопросы об отзыве своих оговорок к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и о присоединении к Конвенции 1954 года о статусе апатридов. Комитет располагает информацией о том, что лицам, ищущим убежище, приходится до восьми лет ожидать рассмотрения их петиций о предоставлении убежища. Имеется также информация о том, что с лицами, ищущими убежище, плохо обращаются пограничные службы. Он хотел бы знать, соблюдаются ли принцип невыдворения и пользуются ли просители убежища какой-либо защитой от принудительного возвращения в страну, в которой они обоснованно опасаются угрозы пыток или смерти. Были ли конкретные дела, в связи с которыми суды или другие органы подтвердили бы применение принципа невыдворения? Представляется, что в Мозамбике ответственность за вопросами иммиграции занимаются чрезмерно много государственных органов, к числу которых относятся Департамент по вопросам иммиграции Министерства по делам женщин и вопросам социального обеспечения, Министерство иностранных дел и Министерство обороны. Г-н Мариньо Менендес спрашивает, не участвует ли Мозамбик в каком-либо региональном соглашении по вопросам экстрадиции и имеются ли правовые нормы, регулирующие вопросы обращения с иностранными гражданами, находящимися на территории Мозамбика, которых обвиняют в совершении актов пыток за рубежом.

13. Он просит разъяснить, какие органы полномочны рассматривать подаваемые жертвами пыток иски о компенсации ущерба и проводят ли государственные органы расследования по поводу практики вредных традиций, таких как ранние браки, обряды инициации, использование детей в качестве залога по долгам и детская проституция, а также по поводу препятствий к наследованию имущества вдовами. Не могла ли бы делегация прокомментировать явное нежелание государства-участника прислушаться к рекомендациям, касающимся защиты прав гомосексуалистов, высказанным правительству Мозамбика в ходе универсального периодического обзора?

14. **Председатель**, выступая в качестве Докладчика по стране, спрашивает, применяют ли суды напрямую нормы статьи 40 Конституции. Он просит сообщить, какие меры предпринимаются для сокращения масштабов практики предварительного заключения, какие ресурсы направляются на снижение остроты проблемы переполненности тюрем и когда могут быть введены меры наказания, альтернативные тюремному заключению. Он также хотел бы знать, все ли формы сексуального насилия квалифицируются как уголовные преступления в недавно принятых законодательных нормах, касающихся бытового насилия, и намерено ли государство-участник декриминализировать все половые акты, совершаемые по взаимному согласию между взрослыми людьми. Комитет хотел бы получить статистические данные, касающиеся бытового насилия и дискриминации на основе сексуальной ориентации. Председатель также спрашивает, что сделано для практического применения законодательных норм, направленных на борьбу с торговлей людьми. Были ли привлечены к юридической ответственности нарушители упомянутых норм, и если были, то каковы результаты их преследования?

15. Председатель также спрашивает, запрещено ли насилие в отношении детей, в том числе телесные наказания по какому бы то ни было поводу, и созданы ли механизмы, позволяющие расследовать акты такого насилия и применять санкции в отношении правонарушителей. Он хотел бы знать, созданы ли механизмы для проведения независимых расследований утверждений о применении пыток и бесчеловечного обращения со стороны государственных должностных лиц и организовано ли в рамках усилий государства-участника по борьбе с терроризмом просвещение по тематике прав человека и по вопросам предупреждения пыток. Он спрашивает, имеются ли в стране доступные учебные пособия и инструкции с изложением методов расследования подозрительных ситуаций и существуют ли действующие на территории всей страны стандарты для внедрения современных технических средств и приемов следственных действий.

16. Касаясь вопроса экстрадиции, Председатель спрашивает, приходилось ли государству-участнику когда-либо при возвращении лица в другое государство полагаться на гарантии дипломатического характера и были ли случаи отмены принятых решений об экстрадиции на основе таких гарантит. Поскольку государство-участник не экстрадирует своих граждан, он хотел бы знать, имеются ли в Мозамбике правовые нормы, предусматривающие проведение расследований и судебное преследование граждан этого государства, совершивших акты пыток в других странах, и распространяется ли действие соответствующих правовых норм на проведение расследований и судебное преследование в связи с актами пыток, совершенными лицами, не являющимися гражданами Мозамбика.

17. В связи с вопросом о профессиональной подготовке судей и прокуроров Председатель просит делегацию представить более подробную информацию о материалах, используемых для профессиональной подготовки государственных служащих по вопросам прав человека и предупреждения пыток, и сообщить, создана ли система оценки эффективности этой подготовки. Он также хотел бы знать, является ли упомянутая подготовка обязательной, применяются ли для поощрения такой подготовки такие меры, как предоставление оплачиваемого отпуска, участвуют ли в процессе подготовки организации гражданского общества и сколько человек прошли соответствующее обучение.

18. Касаясь сообщений об актах линчевания и внесудебных казней, совершенных сотрудниками полиции и военнослужащими, Председатель спрашивает, были ли проведены расследования соответствующих актов и если были, то при-

вели ли они к уголовному преследованию и наказанию виновных. Он хотел бы знать, какие конкретные меры были приняты для искоренения практики линчевания и внесудебных казней.

19. По вопросу о практике досудебного содержания под стражей Председатель просит делегацию уточнить, при каких обстоятельствах лиц могут содержать под стражей до суда без предъявления им обвинений, и сообщить, планируется ли создание независимого органа, осуществляющего контроль за содержанием под стражей и за следственными действиями. Он спрашивает, не планирует ли государство-участник внести изменения в Уголовно-процессуальный кодекс в целях перехода от следственной к состязательной системе правосудия и обеспечивается ли раздельное содержание под стражей уже осужденных лиц и лиц, заключенных под стражу до начала судебного разбирательства. В связи с имеющейся информацией о неприменении судебного преследования в отношении государственных служащих он спрашивает, принята ли в государственном участнике процедура последующих действий, позволяющая контролировать процесс рассмотрения жалоб, касающихся пыток, совершенных государственными служащими. Председатель просит представить конкретные данные о проведении расследований в связи с такими жалобами и о результатах соответствующих расследований, с уделением особого внимания случаям, связанным с содержанием под стражей лиц до начала судебного разбирательства; он также хотел бы знать, все ли заключенные под стражу лица осведомлены о своем праве на подачу жалобы. В заключение он спрашивает, какая часть национального бюджета государства-участника направляется на предоставление правовой помощи и имеется ли в Мозамбике достаточное количество юристов для обеспечения доступа к правосудию для всех граждан страны.

20. **Г-н Бруни** просит делегацию представить дополнительную информацию об актах пыток, упомянутых в докладе государства-участника, в том числе сообщить, были ли приняты конкретные меры для расследования соответствующих актов и проведения судебного разбирательства. Он также просит объяснить несоответствие между приведенными в пунктах 92 и 141 доклада данными о численности находящихся в тюрьмах заключенных и спрашивает, какие меры принимаются для уменьшения переполненности тюрем и насколько эффективными являются эти меры.

21. **Г-н Гайе** спрашивает, закреплено ли в национальном законодательстве положение статьи 2 Конвенции, устанавливающее, что приказ вышестоящего начальника или государственной власти не может служить оправданием пыток, и если закреплено, то каким образом это сделано. Существуют ли механизмы, гарантирующие государственным служащим, отказавшимся выполнять такие приказы, защиту от репрессий?

22. Он просит разъяснить, производится ли в Мозамбике экстрадиция лиц на основе судебного разбирательства или решения о высылке таких лиц из страны принимает определенный государственный орган. Если решения принимает государственный орган, то какой именно орган несет ответственность за принятие решений о высылке и существует ли процедура обжалования таких решений?

23. Г-н Гайе просит делегацию представить дополнительную информацию относительно универсальной юрисдикции, применяемой для уголовного преследования актов пыток, и сообщить, какое наказание было назначено трем сотрудникам полиции, упомянутым в пункте 153 доклада, которые были признаны виновными в совершении суммарных казней. Он приветствует предпринимаемые государством-участником усилия по профессиональной подготовке судей по вопросам, касающимся Конвенции, и спрашивает, охвачены ли такой

подготовкой магистраты. Он также спрашивает, какие меры принятые для обеспечения независимости судей и имеется ли в стране независимый орган, контролирующий соблюдение независимости судебных органов.

24. **Г-н Дома** спрашивает, по скольким делам, касающимся пыток, совершенных сотрудниками полиции или тюремным персоналом, были вынесены обвинительные приговоры и какие наказания были наложены на лиц, признанных виновными в совершении этих преступлений. Он просит представить самую последнюю информацию о числе случаев линчевания и о мерах, принятых для того, чтобы положить конец этой практике. Он также просит делегацию представить дополнительную информацию о комплексном стратегическом плане мер по преодолению структурных слабостей судебного сектора и о том, какую подготовку проходят сотрудники судебных органов в целях повышения их осведомленности и расширения способности распространять информацию среди широкой публики. Касаясь вопроса о беспристрастности судебных органов, он просит делегацию привести хотя бы два примера судебных дел с участием представителей государственных органов, решения по которым были приняты в пользу конкретных граждан.

25. **Г-жа Бельмир** спрашивает, какие меры планируется принять для ликвидации административной волокиты в системе тюрем, из-за которой многим уязвимым лицам приходится проводить под стражей длительные сроки, и какие меры уже приняты для того, чтобы правовая помощь была легко доступной для всех лиц, нуждающихся в такой помощи.

26. **Г-жа Свеосс** спрашивает, какие меры принимаются в целях обеспечения реабилитации жертв пыток в соответствии с Замечанием общего порядка № 3 Комитета, касающимся выполнения государствами-участниками статьи 14 Конвенции. Она хотела бы знать, распространяется ли действие системы, ориентированной на реабилитацию бывших детей-солдат, также и на жертв пыток в тюрьмах и на жертв торговли людьми. Она интересуется, прошел ли медицинский и вспомогательный персонал системы здравоохранения обучение методам реабилитации жертв пыток в соответствии с положениями Стамбульского протокола и почему все еще не сформулирована политика, направленная на предупреждение пыток, охватывающая лиц, находящихся в местах лишения свободы, хотя программы обучения уже якобы разработаны.

27. Приветствуя тот факт, что государство-участник в июле 2009 года принял Закон по вопросам бытового насилия, она просит сообщить, какие принятые меры для расследования таких преступлений и выявления преступников. Касаясь вопроса о сексуальном насилии и сексуальных домогательствах в школьных учреждениях, г-жа Свеосс спрашивает, какие меры принимаются для привлечения к ответственности лиц, виновных в таких действиях, и для защиты и реабилитации жертв насилия и домогательств. Она хотела бы знать, намерено ли государство-участник внести в статьи Уголовного кодекса, касающиеся изнасилования, поправки, предусматривающие повышение до 16 лет возраста согласия несовершеннолетних лиц на сексуальную активность, включение в определение жертв как мальчиков, так и девочек и удаление из признаков этого преступления ссылки на совращение. Г-жа Свеосс также просит сообщить, какие конкретные меры предпринимаются для расследования и судебного преследования лиц, совершивших акты насилия в отношении детей, и какими мерами реабилитации могут пользоваться жертвы этих преступлений.

28. **Г-н Тугуши**, отмечая, что на поддержание психического здоровья направляется незначительная часть национального бюджета и что у государства нет определенной политики в этой области, просит делегацию представить ин-

формацию о численности лиц, содержащихся в психиатрических учреждениях, и об условиях содержания этих лиц. Он хотел бы знать, существуют ли механизмы проверки юридической правомерности случаев принудительного помешания лиц в такие учреждения и организовано ли изучение Конвенции специалистами в области психического здоровья. Г-н Тугуши просит сообщить, какие бюджетные ресурсы предполагается выделять Управлению Омбудсмена, когда оно начнет функционировать в нормальном режиме, на работу по защите общества от пыток и каким общим объемом ресурсов будет располагать это Управление. Касаясь вопроса о переполненности тюрем, он просит делегацию представить обновленную информацию о случаях насилия в отношениях между заключенными, в том числе имеющуюся статистическую информацию на этот счет. Какие меры приняты для искоренения таких проявлений насилия и созданы ли какие-либо механизмы контроля за ситуацией в этой области?

29. **Г-жа Гаер** просит делегацию представить статистические данные о случаях сексуального насилия в тюрьмах. Она хотела бы знать, соответствуют ли действительности сообщения заключенных о том, что для получения правовой помощи им приходится оплачивать услуги соответствующих юристов, и если эти утверждения обоснованы, то какие меры приняты для урегулирования ситуации в этих вопросах. Отмечая, что во многих случаях улаживание дел, связанных с сексуальным насилием и изнасилованиями, проводится в неформальной системе правосудия либо в частном порядке на основе денежных расчетов, г-жа Гаер спрашивает, какие меры приняты в Мозамбике для укрепления роли официальной системы правосудия в решении таких дел. В связи с сообщениями о том, что некоторые школьники подвергаются сексуальным домогательствам и приставаниям со стороны школьных учителей, она хотела бы знать, проводило ли государство-участник расследования жалоб на этот счет и были ли наказаны лица, совершившие указанные действия. Она также просит сообщить, сохраняется ли ситуация, при которой на девочек, похищаемых для целей сексуальной эксплуатации, не распространяется действие программ реабилитации, и если это так, то принимаются ли какие-либо меры по исправлению такого положения.

30. **Председатель**, выступая в качестве Докладчика по стране, спрашивает, намерено ли государство-участник в рамках проходящего в настоящее время процесса реформирования правовой системы изменить свой подход к вопросам возмещения ущерба. Он также хотел бы получить информацию о том, при каких обстоятельствах государство несет ответственность за ущерб, нанесенный в результате незаконных действий государственных агентов при исполнении ими своих служебных обязанностей, рассматривались ли какие-либо дела такого рода в судах, и если рассматривались, то какое возмещение ущерба было присуждено лицам, пострадавшим от соответствующих незаконных действий.

31. **Г-жа Леви** (Мозамбик) приносит извинения за опоздание с представлением первоначального доклада и говорит, что после достижения независимости, в связи с гражданской войной Мозамбик столкнулся с огромными трудностями и вызовами. Основной задачей правительства остается восстановление страны, но оно полностью привержено осуществлению Конвенции и попытается насколько возможно полно ответить на вопросы, поставленные членами Комитета.

Часть дискуссии, охватываемая данным кратким отчетом, завершается в 17 ч. 00 м.